

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968

10 OCTOBRE 1968

### COMMUNICATION AU PARLEMENT

de la recommandation n° 123 concernant l'emploi des femmes ayant des responsabilités familiales,

de la convention internationale du travail n° 123 concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines,

de la recommandation n° 124 concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines,

de la convention internationale du travail n° 124 concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines,

de la recommandation n° 125 concernant les conditions d'emploi des adolescents occupés aux travaux souterrains dans les mines,

adoptées par la Conférence Internationale du Travail, au cours de sa 49<sup>e</sup> Session tenue à Genève du 2 au 23 juin 1965.

### DECLARATION GOUVERNEMENTALE

MESDAMES, MESSIEURS.

Aux termes de l'article 19, § 5, de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, le Gouvernement est tenu de faire connaître au Parlement les instruments internationaux adoptés par les Conférences générales annuelles, dans le délai d'un an après la clôture de la session de la Conférence, ou exceptionnellement, d'un an et demi.

Un rapport sur l'application, dans notre pays, de cette disposition est adressé annuellement au Bureau International du Travail.

(J) Les textes des Conventions et des Recommandations sont déposés au Greffe de la Chambre.

## Kamer van Volksvertegenwoordigen

BUITENGEWONE ZITTING 1968

10 OKTOBER 1968

### :MEDEDELING AAN HET PARLEMENT

van de aanbeveling n° 123 betreffende de tewerkstelling van vrouwen met gezinsverantwoordelijkheid,

van het internationaal arbeidsverdrag n° 123 betreffende de minimum toelatingsleeftijd voor ondergronds werk in de mijnen,

de aanbeveling n° 124 betreffende de minimum toelatingsleeftijd voor ondergronds werk in de mijnen,

van het internationaal arbeidsverdrag n° 124 betreffende het medisch onderzoek naar de geschiktheid van jeugdige personen voor tewerkstelling ondergronds in de mijnen,

de aanbeveling n° 125 betreffende de arbeidsvoorwaarden van jeugdige personen die ondergronds in de mijnen tewerkgesteld zijn,

aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie, tijdens haar 49<sup>e</sup> Zitting, gehouden te Genève van 2 tot 23 juni 1965.

### REGERINGSVERKLARING

DAMES EN HEREN.

Luidens artikel 19, § 5, van het Statuut der Internationale Arbeidsorganisatie, is de Regering gehouden de internationale oorkonden, aangenomen door de jaarlijkse algemene Conferenties, aan het Parlement mede te delen, binnen de termijn van één jaar na de sluiting van de zitting der Conferentie of, uitzonderlijk, van anderhalf jaar.

Een verslag over de toepassing, in ons land, van die bepaling wordt jaarlijks aan het Internationaal Arbeidsbureau gericht.

(1) De tekst van de Verdragen en van de Aanbevelingen is ter Griffie van de Kerner neergelegd.

La présente déclaration porte sur l'attitude que compte adopter le Gouvernement à l'égard des textes adoptés au cours de la 49<sup>e</sup> Session qui s'est tenue à Genève, du 2 au 23 juin 1965.

Ces textes sont:

... la recommandation n° 123 concernant l'emploi des femmes ayant des responsabilités familiales,  
 ... la convention internationale du travail n° 123 concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines,  
 ... la recommandation n° 124 concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines,  
 ... la convention internationale du travail n° 124 concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines,  
 ... la recommandation n° 125 concernant les conditions d'emploi des adolescents occupés aux travaux souterrains dans les mines,

\* \* \*

Recommandation n° 123 concernant l'emploi des femmes ayant des responsabilités familiales.

Cette recommandation a été adoptée par 346 voix, sans opposition et sans abstention.

Les objectifs généraux de cette recommandation s'inscrivent dans le contexte plus large du travail des femmes mais sont limités aux seuls problèmes que le travail pose aux femmes ayant des responsabilités familiales. La garantie qu'elle envisage expressément se limite à la non-discrimination alors que la politique poursuivie par le Gouvernement belge va plus loin; son objectif essentiel étant d'assurer à la femme une liberté concrète de choix entre l'exercice de son rôle d'épouse et de mère en dehors de toute activité professionnelle et l'exercice de ce même rôle combiné avec une activité professionnelle.

L'insistance mise par le Gouvernement à faire inscrire dans l'avant-projet et à réintroduire dans le projet, ce principe de base d'une politique cohérente n'a pas rencontré l'opinion de la Conférence.

Toutefois les mesures de mise en œuvre de l'objectif avoué : la suppression des discriminations - préconisées dans le corps de la recommandation respectent, ménagent et favorisent la santé, le bien-être des femmes ayant des responsabilités familiales, de leur famille et particulièrement de leurs jeunes enfants. Bien que cette garantie n'ait pas été inscrite dans le principe général, néanmoins la méthode, pour pragmatique qu'elle soit, doit permettre d'atteindre le résultat escompté.

Le dispositif de la recommandation se subdivise en cinq titres. Le premier consacré au principe général, le deuxième à l'information et éducation du public, le troisième : aux services et installations de soins aux enfants, le quatrième à l'exercice et à la reprise d'un emploi et le dernier aux dispositions diverses.

Dans le premier titre les autorités compétentes sont invitées d'une part, à poursuivre : une politique mettant les femmes ayant des charges familiales à l'abri des discriminations et d'autre part, à leur assurer les services leur permettant de remplir harmonieusement leurs responsabilités tant familiales que professionnelles.

Les mesures exposées au deuxième titre tentent de créer le climat nécessaire à l'intégration des femmes ayant des responsabilités familiales dans la population active.

La mise en application des dispositions du troisième titre, concernant l'établissement des services et installations de

Deze verklaring heeft betrekking op de houding welke de Regering van zins is aan te nemen ten opzichte van de teksten, die werden aangenomen tijdens de 49<sup>e</sup> Zitting, gehouden te Genève, van 2 tot 23 juni 1965.

Die teksten zijn :

... de aanbeveling n° 123 betreffende de tewerkstelling van vrouwen met gezinsverantwoordelijkheid,  
 - het internationaal arbeidsverdrag n° 123 betreffende de minimum toelatingsleeftijd voor ondergronds werk in de mijnen,  
 - de aanbeveling n° 124 betreffende de minimum toelatingsleeftijd voor ondergronds werk in de mijnen,  
 ... het internationaal arbeidsverdrag n° 124 betreffende het medisch onderzoek naar de geschiktheid van jeugdige personen voor tewerkstelling ondergronds in de mijnen,  
 - de aanbeveling n° 125 betreffende de arbeidsvoorwaarden van jeugdige personen die ondergronds in de mijnen tewerkgesteld zijn.

\* \* \*

Aanbeveling n° 123 betreffende de tewerkstelling van vrouwen met gezinsverantwoordelijkheid,

Deze aanbeveling werd aangenomen met 316 stemmen, zonder verzet en zonder onthouding.

De algemene doeleinden van deze aanbeveling passen in het ruimere kader van de vrouwenarbeid, doch strekken niet verder dan tot de problemen welke de arbeid van vrouwen met gezinsverantwoordelijkheid doet rijzen. De in de aanbeveling uitdrukkelijk voorziene waarborg slaat enkel op de niet-discriminatie, terwijl de door de Belgische Regering gevoerde politiek verder reikt; het hoofddoel ervan is de vrouw in te leide vrijheid van keuze te garanderen tussen het vervullen van haar taak als echtgenote en moeder zonder enige beroepsactiviteit en het vervullen van die zelfde taak tegelijk met het uitoefenen van een beroep.

De Conferentie is de Regering niet kunnen bijvallen, wanneer deze met aandrang heeft getracht dit grondbeginsel van een coherente politiek in het voorontwerp te doen opnemen en opnieuw in het ontwerp te doen inlassen.

Nochtans wordt, met de in de aanbeveling aangeprezen maatregelen ter verwezenlijking van het erken de doel : de afschaffing van de discriminatie, de gezondheid en het welzijn van de vrouwen welke gezinsverantwoordelijkheid dragen, alsmede die van hun gezin en inzonderheid van hun jonge kinderen, in acht genomen, ontzien en bevorderd. Hoewel deze waarborg niet voorkomt in de algemene beginselen, toch moet met de methode, hoe pragmatisch ook, het beoogde resultaat kunnen worden bereikt.

De eigenlijke tekst van de aanbeveling is ingedeeld in vijf titels. De eerste handelt over de algemene beginselen, de tweede over de voorlichting en de opvoeding van het publiek, de derde over de diensten en inrichtingen voor kinderopvang, de vierde over het aanvaarden en het weer opnemen van een werkkring en de laatste over diverse voorzieningen.

In de eerste titel worden de bevoegde autoriteiten verzocht, enerzijds, een beleid te voeren dat erop gericht is de vrouwen met gezinslast voor discriminatie te beveiligen en, anderzijds, hun de diensten te verzekeren waardoor het hun mogelijk wordt hun verantwoordelijkheid in gezin en beroep harmonisch te vervullen.

De maatregelen, uiteengezet in de tweede titel, hebben ten doel de sfeer te scheppen die nodig is om de vrouwen met gezinsverantwoordelijkheid in de beroepsbevolking te integreren.

De tenuitvoerlegging der bepalingen van de derde titel betreffende de diensten en inrichtingen voor kinderopvang,

soins aux enfants. suppose une information préalable des besoins réels et des préférences marquées et une programmation des mesures à prendre, des initiatives à encourager, pour que les réalisations et les progrès soient efficaces et répondent aux mieux aux aspirations des intéressées tout en restant dans les limites des possibilités nationales. Information complète, programmation, réalisation méthodique, progressive et pondérée mais aussi efficacité des services: c'est la santé, le bien-être des jeunes enfants qui en est l'enjeu. ce qui exigera une surveillance du fonctionnement et du personnel qualifié.

Le quatrième titre fait référence à la Convention et à la Recommandation n° 122 sur la politique de l'emploi; il vise une parfaite intégration et la réintégration des femmes dans la population active; un emploi librement choisi signifie que chaque femme aura toute possibilité d'acquiescer les qualifications professionnelles nécessaires pour occuper un emploi lui convenant, qu'elle pourra utiliser dans cet emploi ses qualifications et ses dons, qu'elle ne fera l'objet d'aucune discrimination.

Il fait référence aussi aux dispositions de la Recommandation n° 119 concernant la cessation de la relation de travail à l'initiative de l'employeur qui sont relatives au réembauchage.

Dans ce titre l'accent est mis sur l'importance de la formation et de la réadaptation professionnelles d'une part et d'autre part, sur les facilités à accorder aux jeunes mères afin d'éviter que celles-ci ne quittent définitivement la vie professionnelle active: prolongation pendant quelque temps du congé après le congé de maternité, réembauchage par priorité lorsque la mère de famille a abandonné le travail pendant une plus longue période.

Le dernier et cinquième titre traite de diverses mesures, tel l'aménagement des horaires et leur harmonisation avec les horaires scolaires, l'organisation des transports, l'allègement des tâches ménagères, le développement des mesures d'aide familiale, toutes mesures qui rendraient possible et moins lourd le cumul des responsabilités familiales et des activités professionnelles.

La politique du Gouvernement, comme dit plus haut, s'inspire largement de ces préoccupations. même si celles-ci ne recouvrent qu'une partie, un aspect du problème des femmes ayant des charges familiales et ceci bien que le principe de base de la politique du Gouvernement n'ait pas été expressément repris dans la recommandation.

La plupart des questions soulevées devront continuer à faire l'objet d'un examen de plus en plus poussé, avant que des mesures concrètes puissent être prises, si on veut que celles-ci soient efficaces et que leurs répercussions financières restent dans les limites des possibilités.

On peut dès lors conclure: que rien ne semble s'opposer à ce que la Belgique accepte dès à présent les dispositions de la Recommandation dont certaines sont déjà en vigueur et dont d'autres pourront, vu la latitude qu'elles réservent dans le temps, être appliquées compte tenu des circonstances et des nécessités.

.. \* \*

Convention n° 123 concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines.

Cette convention a été adoptée par 284 voix, sans opposition et avec 20 abstentions.

Elle stipule que, pour toute entreprise dont le but est d'extraire des substances situées en dessous du sol et qui comporte l'emploi souterrain de personnes, aucun adolescent n'ayant pas atteint l'âge de seize ans ne pourrait être employé ou travailler sous terre.

veronderstelt een voorafgaande informatie naar de werkelijke behoeften en de betoonde voorkeur alsmede een programmering van de te treffen maatregelen, van de aan te moedigen initiatieven, opdat de realisaties en de vorderingen doeltreffend zouden zijn en naar best vermogen beantwoorden met de verwachtingen van de betrokkenen, binnen de perken van "slands mogelijkheden. Een volledige informatie, een programmering, een methodisch geleidelijke en evenwichtige uitvoering doch ook de doeltreffendheid van de diensten zijn de inzet voor de gezondheid en het welzijn van de kleine kinderen: daarom is toezicht op de werking en op het gekwalificeerd personeel vereist.

De vierde titel verwijst naar het Verdrag en de Aanbeveling n° 122 betreffende het werkgelegenheidsbeleid; hierin wordt beoogd, dat de vrouwen in de beroepsbevolking geheel worden opgenomen of opnieuw worden opgenomen: een vrij gekozen beroep betekent dat elke vrouw alle mogelijkheid zal hebben om de nodige beroepskwalificatie te verwerven voor het vervullen van een haar passende betrekking, dat zij haar bekwaamheden en gaven in die betrekking zal kunnen aanwenden, dat zij aan geen enkele discriminatie zal blootstaan.

De titel verwijst eveneens naar de bepalingen van de Aanbeveling n° 119 betreffende de beëindiging van het dienstverband op initiatief van de werkgever, welke betrekking hebben op de wedennidienstneming.

In die titel wordt de nadruk gelegd, enerzijds, op de belangrijkheid van de scholing en de herscholing en, anderzijds op de faciliteiten die aan de jonge moeders moeten worden toegestaan om te voorkomen dat zij het actieve beroepsleven definitief verlaten: verlenging gedurende enige tijd van het verlof na het zwangerschapsverlof, wederennidienstneming bij voorrang wanneer de vrouw gedurende langere tijd op het werk afwezig is geweest.

De vijfde en laatste titel handelt over diverse maatregelen, zoals de werktijdregeling en de harmonisering van de arbeids- en de schooltijden, de organisatie van het vervoer, de verlichting van de huiselijke taken, de uitbreiding van de gezinshulp, alle maatregelen die de cumulatieve gezinsverantwoordelijkheid en beroepsarbeid mogelijk en minder zwaar zouden maken.

Zoals hoger vermeld, houdt het regeringsbeleid ruimschoots rekening met die overwegingen, ook indien zij enkel op een gedeelte, een aspect van het probleem der vrouwen met gezinsverantwoordelijkheid betrekking hebben en ofschoon het grondbeginsel van het regeringsbeleid niet uitdrukkelijk in de aanbeveling is overgenomen.

De meeste van de opgeworpen kwesties moeten verder en grondiger worden onderzocht, alvorens concrete maatregelen kunnen worden getroffen, zo men wil dat deze doeltreffend zijn en dat de financiële weerslag ervan binnen de perken van de mogelijkheid blijft.

Derhalve mag worden geconcludeerd dat niets blijkt te beletten dat België nu reeds de bepalingen van de aanbeveling aanneemt, waarvan zekere reeds van kracht zijn en andere, gelet op de tijdruimte die zij laten, zullen kunnen worden toegepast met inachtneming van de omstandigheden en de vereisten.

.. \* \*

Verdrag n° 123 betreffende de minimumtoelatingsleeftijd voor ondergronds werk in de mijnen.

Dit verdrag werd aangenomen met 284 stemmen, zonder verzet en met 20 onthoudingen.

Het bepaalt dat, voor elk bedrijf dat zich het winnen van ziele onder het aardoppervlak bevindende stoffen ten doel stelt met middelen die tewerkstelling ondergronds noodzakelijk maken, geen enkel jeugdige persoon beneden de leeftijd van zestien jaar ondergronds tewerkgesteld zou mogen zijn of ondergronds arbeid zou mogen verrichten.

En Belgique, depuis déjà de nombreuses années, l'emploi des adolescents dans les travaux souterrains de ces exploitations est sévèrement réglementé,

De façon générale, après avis du Conseil national du Travail, l'arrêté royal du 3 mai 1958 a interdit l'emploi des enfants de moins de 16 ans à tous travaux souterrains.

D'autre part, [a loi du 15 juillet 1957 modifiant la loi sur le travail des femmes et des enfants a interdit d'occuper, en vue de la production, des garçons âgés de moins de 18 ans dans les travaux souterrains des mines, minières et carrières et a prévu l'observation de certaines règles à prescrire par arrêté royal, pour permettre la présence de garçons âgés de 16 à 18 ans dans ces chantiers souterrains pour satisfaire aux nécessités de leur formation professionnelle.

Pour assurer l'application effective des dispositions de cette convention, il est demandé que:

1. la législation nationale détermine les personnes chargées de l'exécution de ses dispositions:

2. que des registres soient tenus à la disposition des services d'inspection constatant la date de naissance des adolescents et celle de leur premier emploi au travail sous terre.

De telles exigences sont remplies, par les législations et réglementation belges.

En conséquence, rien ne s'oppose à la ratification de la convention par la Belgique.

~ \* \*

Recommandation n° 124 concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines.

Cette recommandation, adoptée par 321 voix, sans opposition et avec 9 abstentions, complète les dispositions de la convention.

Elle recommande aux Etats membres, de s'efforcer de relever l'âge minimum d'admission et à l'emploi ou au travail souterrains dans les mines, au minimum de 18 ans et de ne permettre l'occupation d'adolescents de moins de 18 ans qu'aux fins d'apprentissage dans des conditions fixées par l'autorité compétente quant aux lieux de travail et aux mesures systématiques de contrôle médical et de surveillance de la sécurité à appliquer.

En Belgique, il est satisfait à ces dispositions ; en effet, l'arrêté royal du 25 janvier 1958, pris en application de la loi du 15 juillet 1957 modifiant la loi sur le travail des femmes et enfants, n'autorise la présence de garçons âgés de 16 à 18 ans dans les chantiers souterrains des mines, minières et carrières, qu'aux conditions suivantes:

1°) fréquentation des cours d'une école professionnelle de mineurs;

2°) occupation aux seuls travaux d'apprentissage dans des chantiers-écoles qui leur sont spécialement réservés;

3°) surveillance par des moniteurs qualifiés;

4°) limitation de leur présence sur les chantiers souterrains à 176 postes par an pour les enfants de 16 ans, et à 220 postes pour les garçons âgés de 17 ans;

5°) rémunération indépendante du rendement.

In België is sedert talrijke jaren, de tewerkstelling van jeugdige personen ondergronds in dergelijke bedrijven streng gereguleerd.

In het algemeen, heeft hier koninklijk besluit van 8 mei 1958, na advies van de Nationale Arbeidsraad, verboden kinderen beneden de leeftijd van zestien jaar aan alle ondergrondse werken te werk te stellen,

Anderzijds, heeft de wet van 15 juli 1957 tot wijziging van de wet op de arbeid van vrouwen en kinderen, verboden, met het oog op de productie, jongens beneden de leeftijd van 18 jaar aan ondergrondse werken in de mijnen, graverijen en groeven te werk te stellen en heeft de naleving van sommige bij koninklijk besluit voorgeschreven regelen voorzien, ten einde de aanwezigheid van jongens van 16 tot 18 jaar op de ondergrondse werken toe te laten om te voldoen aan de noodwendigheden van hun beroepsopleiding.

Ten einde de naleving van de bepalingen van dit verdrag te waarborgen, wordt gevraagd dat:

1. in de nationale wetgeving de personen zouden worden aangewezen die zorgen voor de naleving van deze bepalingen;

2. registers ter beschikking zouden gesteld worden van de inspectiediensten, waarin staan vermeld de geboortedatum van de jeugdige personen evenals de datum waarop zij voor het eerst ondergronds arbeid hebben verricht.

De Belgische wetgeving en reglementering voldoet aan dergelijke vereisten.

Dientengevolge verzet niets zich tegen de bekrachtiging van het verdrag door België.

■ ■ ~

Aanbeveling n° 124 betreffende de minimumtoelatingsleeftijd voor ondergronds werk in de mijnen,

Deze aanbeveling aangenomen met 321 stemmen, zonder verzet en met 9 onthoudingen, vult de bepalingen van het verdrag aan.

Door deze aanbeveling worden de Lid-Staten er toe aanzet de minimum toelatingsleeftijd voor ondergrondse tewerkstelling of arbeid in de mijnen, tot het minimum van 18 jaar te brengen en slechts de tewerkstelling van jeugdige personen beneden de 18 jaar toe te laten voor een leertijd, onder de door de bevoegde autoriteit vastgestelde voorwaarden, die betrekking hebben op de plaats van het werk en de maatregelen voor een systematisch geneeskundig toezicht en een systematisch toezicht op de veiligheid.

In België is aan deze bepalingen voldaan : ten eerste het koninklijk besluit van 25 januari 1958, genomen in uitvoering van de wet van 15 juni 1957 tot wijziging van de wet op de arbeid van vrouwen en kinderen, laat de aanwezigheid van jongens van 16 tot 18 jaar op de ondergrondse werken van mijnen, graverijen en groeven slechts toe onder volgende voorwaarden :

1°) het volgen van de cursussen van een beroepsschool voor mijnwerkers;

2°) tewerkgesteld zijn, enkel aan opleidingswerken in schoolwerven, die hen speciaal voorbehouden zijn;

3°) toezicht van bevoegde moniteurs;

4°) beperking van hun aanwezigheid op de ondergrondse werken op 176 posten per jaar, voor de jongens van 16 jaar en tot 220 posten voor de jongens van 17 jaar;

5°) bezoldiging onafhankelijk van het rendement.

La recommandation demande, en outre que des dispositions particulières soient prises concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi ou au travail souterrain, pour les personnes appelées à exécuter certaines tâches. vœu déjà satisfait par l'arrêté royal du 8 août 1958 pris également en exécution de la loi précitée du 15 juillet 1957 qui a interdit certains travaux souterrains aux travailleurs âgés de moins de 21 ans dans les mines, minières et carrières.

On peut conclure, en conséquence que rien ne s'oppose à ce que la Belgique accepte les dispositions de la recommandation.

\* \* \*

Convention internationale du travail n° 124 concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines.

Cette convention a été adoptée par 284 voix, sans opposition et avec 20 abstentions.

Elle prévoit pour les personnes âgées de moins de 21 ans, des examens médicaux approfondis d'aptitude et des examens périodiques ultérieurs à des intervalles ne dépassant pas 12 mois.

Ces examens médicaux doivent être effectués sous la responsabilité et la surveillance d'un médecin agréé par l'autorité compétente et comporter une radiographie des poumons.

Ces dispositions sont déjà rencontrées par la réglementation belge: dans l'arrêté royal du 16 avril 1965 instituant des services médicaux du travail et modifiant l'arrêté du Régent du 25 septembre 1947 portant règlement général des mesures d'hygiène et de santé des travailleurs dans les mines, minières et carrières souterraines, il est prévu que :

1° toutes les personnes âgées de moins de 21 ans sont soumises obligatoirement à un examen médical lors de l'embauchage, quelle que soit la nature de l'emploi auquel elles seraient affectées;

2° que pour ces personnes, l'examen médical comprendra une exploration radiologique des organes thoraciques;

3° que les travailleurs âgés de moins de 18 ans et ceux dont l'âge est compris entre 18 et 21 ans, seront soumis à des examens médicaux périodiques respectivement deux fois et une fois par an;

4° que les examens médicaux périodiques comprendront dans tous les cas une radiographie des poumons;

5° que les services médicaux du travail des entreprises seront placés sous le contrôle du Ministère de l'Emploi et du Travail et devront être agréés par le Ministre de l'Emploi et du Travail après avis favorable de la commission d'agrément.

La législation et la réglementation belges sont conformes aux dispositions de la convention. Rien ne s'oppose, en conséquence, à la ratification de celle-ci par la Belgique.

\* \* \*

Recommandation n° 125  
concernant les conditions d'emploi des adolescents occupés aux travaux souterrains dans les mines.

Cette recommandation a été adoptée par 298 voix, sans opposition et avec 51 abstentions.

Elle se rapporte aux conditions d'emploi et au programme de formation et d'information des adolescents occupés aux travaux souterrains dans les mines, au repos hebdomadaire

De aanbeveling vraagt, bovendien, dat speciale voorzieningen zouden worden getroffen betreffende de minimum toelatingsleeftijd voor tewerkstelling ondergronds of arbeid ondergronds, voor jongens die bepaalde werkzaamheden dienen te verrichten. Aan deze wens wordt voldaan door het koninklijk besluit van 8 augustus 1958. eveneens genomen in uitvoering van voornoemde wet van 15 juni 1957, die het verrichten van bepaalde ondergrondse werken in de mijnen, graverijen en groeven (lan werknemers beneden de leeftijd van 21 jaar verbiedt.

Dientengevolge kan worden besloten dat niets verhindert dat België de bepalingen van de aanbeveling aanneemt.

\* \* \*

Internationaal arbeidsverdrag n° 124 betreffende het medisch onderzoek naar de geschiktheid van jeugdige personen voor tewerkstelling ondergronds in de mijnen.

Dit verdrag werd aangenomen met 284 stemmen, zonder verzet en met 20 onthoudingen.

Het voorziet, voor personen beneden de leeftijd van 21 jaar, een grondig medisch onderzoek naar de geschiktheid voor tewerkstelling en een periodieke herhaling van dit onderzoek met tussenpozen van ten hoogste 12 maanden.

Dit medisch onderzoek moet onder verantwoordelijkheid en toezicht van een door de bevoegde autoriteit erkende geneesheer worden uitgevoerd en moet tevens een röntgenfoto van de longen omvatten.

Deze bepalingen zijn reeds vervat in de belgische reglementering : het koninklijk besluit van 16 april 1965 tot instelling van arbeidsgeneeskundige diensten en tot wijziging van het besluit van de Regent van 25 september 1947 houdende algerneen reglement der maatregelen op gebied van de hygiëne en gezondheid der werknemers in de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen, voorziet dat:

1°) al de personen die de leeftijd van 21 jaar niet hebben bereikt, ertoe verplicht zijn zich aan een medisch onderzoek te onderwerpen bij de indienstneming, welk ook het werk zij waarmee zij belast worden;

2°) voor deze personen, het medisch onderzoek een radiologisch onderzoek der borstkasorganen moet omvatten;

3°) de werknemers van minder dan 18 jaar en deze wier leeftijd bevrepen is tussen 18 en 21 jaar, aan een periodiek medisch onderzoek, tweemaal respectievelijk eenmaal per jaar, zullen worden onderworpen;

4°) het periodiek medisch onderzoek in alle gevallen een röntgenfoto moet omvatten;

5°) de arbeidsgeneeskundige diensten onder het toezicht van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zullen staan en door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid zullen erkend worden, na gunstig advies van de erkeningscommissie.

De belgische wetgeving en reglementering zijn in overeenstemming met de bepalingen van het verdrag, Dientengevolge, verzet niets zich tegen de bekrachtiging ervan door België.

\* \* \*

Aanbeveling n° 125  
betreffende de arbeidsvoorwaarden van jeugdige personen die ondergronds in mijnen tewerkgesteld zijn.

Deze aanbeveling werd aangenomen met 298 stemmen zonder verzet en met 51 onthoudingen.

Zij heeft betrekking op de arbeidsvoorwaarden en op de programma's van opleiding en voorlichting van jeugdige personen die ondergronds in mijnen zijn tewerkgesteld, op

et aux congés annuels qui leur sont octroyés et à la consultation des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs sur ces problèmes.

Dès 1961, la Commission nationale mixte des mines, qui est l'organisme paritaire représentatif de l'industrie charbonnière, a adopté une convention par laquelle elle a décidé quelles mesures il convenait d'appliquer dans les charbonnages pour accueillir les jeunes travailleurs, les informer sur les mesures relatives à la sécurité et à l'hygiène de leur travail, sur les dispositions prises sur le plan de l'entreprise pour promouvoir la formation professionnelle.

La législation belge relative aux vacances annuelles (arrêté royal du 28 juin 1967 déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés) octroie aux ouvriers 18 jours de congés ordinaires et 12 jours de congés complémentaires par douze mois de travail et cela sans distinction d'âge.

La durée de ce congé dépasse donc le montant de 24 que la recommandation n° 125 suggère d'octroyer aux personnes âgées de moins de 18 ans et travaillant dans les mines,

La durée hebdomadaire du travail est depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1968, de 5 jours pour toutes les personnes travaillant dans les mines, quel que soit leur âge (décision de la Commission nationale mixte des mines).

Le vœu de voir pour les personnes âgées de moins de 18 ans une période de repos hebdomadaire ininterrompue d'au moins 36 heures par sept jours est donc satisfait.

Les autres souhaits relatifs à la tenue de registres mis à la disposition des inspecteurs, à la non-comptabilisation des jours fériés officiels ou coutumiers et des interruptions de travail dues à la maladie dans le congé annuel payé, ainsi que celui relatif à la consultation des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs intéressés, sont largement remplis et rien ne s'oppose à l'acceptation des dispositions de la recommandation par la Belgique;

*Le Ministre des Affaires étrangères,*

P. HARMEL . .

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

L. MAJOR.

de wekelijkse rust en de jaarlijkse vakantie evenals op de raadpleging van de meest representatieve organisaties van werkgevers en werknemers over deze problemen.

Reeds in 1961, heeft de Nationale Gemengde Mijncommissie, die het representatief paritair organisme voor de steenkolenmijnverheid is, een overeenkomst aangenomen waarbij zij besloten heeft welke maatregelen dienden toegepast te worden in de kolenmijnen met betrekking tot het onthaal van jonge werknemers, het geven van voorlichting over de maatregelen in verband met de arbeidsveiligheid en hygiëne, over de op het vlak van de onderneming genomen beschikkingen met het oog op de beroepsopleiding.

De belgische wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie (koninklijk besluit van 28 juni 1967, tot bepaling van de speciale modaliteiten om op de mijnwerkers en gelijkgestelden de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de loonarbeiders toe te passen) verleent aan de arbeiders 18 dagen gewone vakantie en 12 dagen aanvullende vakantie voor twaalf maanden arbeid, en dit zonder leeftijdsonderscheid.

De duur van de vakantie overtreft dus het aantal van 24 dagen dat de aanbeveling suggereert te verlenen aan personen beneden 18 jaar en tewerkgesteld in de mijnen.

De wekelijkse arbeidsduur is, vanaf 1 juli 1968, op 5 dagen teruggebracht voor al de personen in de mijnen tewerkgesteld, welke ook hun leeftijd weze (beslissing van de Nationale Gemengde Mijncommissie).

Er wordt dus voldaan aan de wens voor personen beneden 18 jaar ononderbroken wekelijkse rusttijd van ten minste 36 uur per zeven dagen te voorzien.

Aan de andere wensen met betrekking tot het bijhouden van registers die ter beschikking van de inspecteurs moeten worden gesteld, tot het niet aanrekenen van officiële of door het gebruik gevestigde feestdagen en onderbrekingen van het werk wegens ziekte in de betaalde jaarlijkse vakantie, evenals deze met betrekking tot de raadpleging van de meest representatieve organisaties van de betrokken werkgevers en werknemers, wordt ruim voldaan en niets verzet zich tegen de aanneming van de bepalingen van de aanbeveling door België.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*